

mundlichen Vereinbarungen oder Absprachen Die Parteien sind an etwaige Änderungen oder Ergänzungen nur gebunden wenn diese schriftlich festgehalten und von beiden Parteien unterzeichnet worden sind

Artikel 7

Geltungsdauer

(1) Diese Vereinbarung tritt am Tage der Unterzeichnung in Kraft.

(2) Diese Vereinbarung wird auf unbestimmte Zeit geschlossen. Jede Partei kann die Vereinbarung mit einer Frist von 6 Monaten zum Ende des jeweiligen Kalenderjahres kündigen. Das Recht zur fristlosen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt.

Unterzeichnet in München am 5. April 1993

Paul Braendli
Präsident des
Europäischen Patentamts

Sidney David Votier
Präsident des Rats
des Instituts der beim
Europäischen Patentamt
zugelassenen Vertreter

ings exist The parties shall not be bound by any amendments or additions unless set down in writing and signed by both parties.

Article 7

Duration

(1) This Agreement shall enter into force on the date it is signed.

(2) This Agreement shall be concluded for an indefinite period. It may be terminated by either party giving six months notice in advance of the end of the relevant calendar year. This shall not affect the right to terminate the Agreement without notice on serious grounds.

Done at Munich on 5 April 1993.

Paul Braendli
President of the
European Patent Office

Sidney David Votier
President of the Council of the Institute
of Professional Representatives before
the European Patent Office

gement verbal Les parties ne sont liées par d'éventuelles modifications ou dispositions complémentaires que si celles-ci sont écrites et signées par les deux parties

Article 7

Durée

(1) Le présent accord entre en vigueur à la date de sa signature

(2) Le présent accord est conclu pour une durée indéterminée. Chacune des parties peut le dénoncer moyennant un préavis de six mois avant la fin de chaque année civile. Il peut être dénoncé sans délai pour motifs graves

Fait à Munich, le 5 avril 1993

Paul Braendli
Président de
l'Office européen des brevets

Sidney David Votier
Président du Conseil de l'Institut
des mandataires agréés près
l'Office européen des brevets

Mitteilung des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 1. Dezember 1992 über die beschleunigte Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen ["Sieben Maßnahmen"]*

In der Vergangenheit haben sich im EPA Recherchen- und Prüfungsrückstände eingestellt. Während der Rückstand in der Recherche nun fast vollständig abgebaut ist, wird dies in der Sachprüfung noch einige Zeit dauern.

Um Anmeldern entgegenzukommen, denen an einer raschen Recherche oder Prüfung gelegen ist, hat das Amt 1988 ein aus sieben Maßnahmen bestehendes Programm zur rascheren Bearbeitung europäischer Patentanmeldungen eingeführt.

Die "Sieben Maßnahmen" sind erneut verbessert worden: Die Frist für die Erstellung des Recherchenberichts zu einer europäischen Erstanmeldung ist von bisher 9 Monaten auf 6 Monate verkürzt worden (Maßnahme 2).

Notice of the President of the European Patent Office dated 1 December 1992 concerning accelerated prosecution of European patent applications ["Seven Measures"]*

During the past, search and examination backlogs have built up in the EPO. While the backlog in search has now been cleared almost entirely, it will take somewhat longer to clear that in substantive examination.

In an effort to assist applicants requiring rapid search or examination the Office has, since 1968, operated a programme of "Seven Measures" designed to ensure quicker processing of European patent applications.

The Seven Measures have been improved again: the period for issue of the search report on a European first filing has been reduced from nine to six months (Measure 2).

Communiqué du Président de l'Office européen des brevets, en date du 1^{er} décembre 1992, relatif au traitement accéléré des demandes de brevet européen ["Sept mesures"]*

Dans le passé, des arriérés se sont formés au niveau de la recherche et de l'examen à l'OEB. Alors que l'arriéré de recherche a été presque entièrement résorbé entretemps, celui d'examen ne pourra être résorbé que dans quelque temps.

Soucieux d'assister les demandeurs qui souhaitent une recherche ou un examen rapide, l'Office a mis en oeuvre, depuis 1968, un programme en sept mesures conçu pour assurer un traitement plus rapide des demandes de brevet européen.

Les "Sept Mesures" ont été à nouveau améliorées. Le délai pour l'établissement du rapport de recherche pour les premiers dépôts européens a été raccourci de neuf mois à six mois (2^e mesure).

* Wiederverlautbarung der in ABI EPA 1992 753 veröffentlichten Mitteilung

* Republication of the notice published in OJ EPO 1992. 753

* Nouvelle publication du communiqué publié au JOOEB1992 753

Die Anmelder werden ermutigt, von den Sieben Maßnahmen Gebrauch zu machen

Maßnahme 1

Antrag auf beschleunigte Recherche/Prüfung

Anmelder, die ein berechtigtes Interesse an einer beschleunigten Recherche und/oder Prüfung haben, können dies mit einer formlosen schriftlichen Erklärung unter Angabe der Gründe kundtun. **Das Amt wird sich nach Kräften bemühen, solchen Anträgen zu entsprechen.**

Maßnahme 2

Europäische Erstanmeldungen

Europäische Patentanmeldungen, für die keine Priorität beansprucht wird (Erstanmeldungen), werden vorrangig bearbeitet. Das Amt gewährleistet, daß **Recherchenberichte zu Erstanmeldungen den Anmeldern regelmäßig spätestens 6 Monate nach dem Anmeldetag vorliegen.**

Es wird daran erinnert, daß eine europäische Erstanmeldung für eine im Prioritätsjahr eingereichte europäische Nachanmeldung prioritätsbegründend ist: sie eröffnet also nach Artikel 87 bis 89 EPÜ ebenso und im selben Umfang ein Prioritätsrecht (sog. "innere Priorität") wie eine Erstanmeldung bei einem nationalen Amt (s. Richtlinien für die Prüfung im EPAC-V. 1.3).

Eine europäische Erstanmeldung ist ferner für Nachanmeldungen prioritätsbegründend, die im Prioritätsjahr in einem Verbandsland der Pariser Verbandsübereinkunft zum Schutz des gewerblichen Eigentums eingereicht werden (s. Art. 4.A(2) PVÜ und Art. 66 EPÜ).

Maßnahme 3

Sachliche Reaktion auf den Recherchenbericht

Der Anmelder kann die Bearbeitung der europäischen Anmeldung in der Sachprüfung ferner beschleunigen, wenn er einen **schriftlichen Antrag auf beschleunigte Prüfung stellt und zugleich auch in der Sache** auf den Recherchenbericht reagiert, ohne den ersten Bescheid der Prüfungsabteilung abzuwarten. Reaktion in der Sache bedeutet entweder eine begründete Stellungnahme oder eine sachdienliche Änderung der Ansprüche: im letzteren Fall sollte der Anmelder angeben, warum seiner Auffassung nach durch die Änderungen die Ansprüche gegenüber den im Recherchenbericht aufgeführten Dokumenten patentierbar werden.

Applicants are encouraged to make use of the Seven Measures.

Measure 1

Request for accelerated search/examination

Applicants with a legitimate interest in accelerated search and/or examination may simply request this by a reasoned statement in writing. **The Office will then make every effort to comply.**

Measure 2

European first filing

European patent applications claiming no priority (first filings) are given top priority. The Office ensures that **search reports for first filings will be available to applicants, as a rule, no later than six months from the filing date.**

Applicants are reminded that a European first filing is a proper basis for claiming priority in respect of a subsequent European patent application filed within the priority year, i.e. it gives rise to a priority right ("internal priority") in accordance with Articles 87 to 89 EPC in the same way and to the same extent as a first filing with a national Office (see Guidelines for Examination in the EPO. C-V, 1.3).

A European first filing is also a proper basis for claiming priority in respect of subsequent patent applications filed within the priority year in any country which is a party to the Paris Convention for the Protection of Industrial Property (see Article 4.A(2) of the Paris Convention and Article 66 EPC).

Measure 3

Substantive response to the search report

The applicant can speed up processing at the examination stage by making **a written request for accelerated examination accompanied by a substantive response** to the search report without awaiting the first communication from the Examining Division. A substantive response means either reasoned observations or appropriate amendments to the claims, in which case the applicant should indicate why the amendments are considered to render the claims patentable over the documents cited in the search report.

Les demandeurs sont encouragés à faire usage des Sept Mesures

1^{re} mesure

Requête en recherche/examen accéléré

Les demandeurs qui ont un intérêt légitime à une exécution accélérée de la recherche et/ou de l'examen peuvent en faire la demande au moyen d'une déclaration écrite motivée. **L'Office fera tout son possible pour leur donner satisfaction.**

2^e mesure

Premier dépôt européen

Les demandes de brevet européen ne revendiquant pas une priorité (premiers dépôts) font l'objet d'un traitement prioritaire. L'Office garantit que **les demandeurs disposeront des rapports de recherche concernant les premiers dépôts, en règle générale, au plus tard six mois à compter de la date de dépôt.**

Il est rappelé que la priorité d'un premier dépôt européen peut être revendiquée pour une demande de brevet européen ultérieure, déposée au cours de l'année de priorité; il donne, en effet, naissance à un droit de priorité (dite "priorité interne") conformément aux articles 87 à 89 CBE, de la même façon et dans la même mesure qu'un premier dépôt effectué auprès d'un office national (cf. Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, C-V, 1.3).

Un premier dépôt européen donne également naissance à un droit de priorité pour des demandes de brevet ultérieures, déposées au cours de l'année de priorité dans un pays partie à la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle (cf. article 4A(2) de la Convention de Paris et article 66 CBE).

3^e mesure

Réponse sur le fond au rapport de recherche

Le demandeur peut en outre accélérer le traitement de la demande au stade de l'examen quant au fond en présentant **avec la requête écrite en examen accéléré une réponse sur le fond** au rapport de recherche, sans attendre la première notification de la division d'examen. Par réponse sur le fond, on entend soit des observations motivées, soit des modifications pertinentes apportées aux revendications, auquel cas le demandeur devrait indiquer pourquoi il considère que ces modifications rendent les revendications brevetables par rapport aux documents cités dans le rapport de recherche.

Maßnahme 4*Frühzeitige Stellung des Prüfungsantrags*

Das Verfahren wird beschleunigt, wenn der Anmelder frühzeitig Prüfungsantrag stellt (Art. 94 EPU) und gleichzeitig vorbehaltlos auf die Anforderung des EPA nach Artikel 96 EPÜ verzichtet (s. Richtlinien für die Prüfung im EPA C-VI, 1.1.2). Dieser Verzicht, der zu einer rascheren Weiterleitung der Anmeldung an die Prüfungsabteilung führt, kann bereits bei Einreichung der europäischen Patentanmeldung (s. Formblatt für den Erteilungsantrag, S. 5. Pkt. B B) oder später in einer gesonderten Mitteilung an das EPA erklärt werden.

Durch frühzeitige Stellung des Prüfungsantrags entstehen dem Anmelder keine Nachteile. Die Prüfungsgebühr wird in voller Höhe oder zu 75 % zurückerstattet, wenn die Anmeldung, z.B. aufgrund des Recherchenberichts, zurückgenommen wird oder auch zurückgenommen gilt, bevor sie in die Zuständigkeit der Prüfungsabteilung übergegangen ist oder die Sachprüfung begonnen hat (Art. 10b Gebührenordnung).

Maßnahme 5*Rasche Übermittlung des ersten Prüfungsbescheids*

Ist ein gültiger Antrag auf beschleunigte Prüfung (Maßnahmen 1 und 3) gestellt worden, **so wird sich das Amt nach Kräften bemühen, dem Anmelder den ersten Prüfungsbescheid innerhalb von 4 Monaten nach Eingang der Anmeldung bei der Prüfungsabteilung oder des Antrags auf beschleunigte Prüfung zu übermitteln, je nachdem, welcher Zeitpunkt der spätere ist**

Die Anmeldung wird der Prüfungsabteilung unverzüglich zugeleitet, sobald sie zuständig geworden ist. Dies ist der Fall, wenn ein gültiger Prüfungsantrag (Art. 94 EPÜ) gestellt worden ist, d. h. sowohl ein schriftlicher Antrag vorliegt (der durch das vorgedruckte Kreuz in Feld 5 bereits im Formblatt für den Erteilungsantrag enthalten ist) als auch die Prüfungsgebühr entrichtet worden ist. Hat der Anmelder frühzeitig einen unbedingten Prüfungsantrag gestellt (s. Maßnahme 4), so ist dies bereits dann der Fall, wenn der Recherchenbericht dem Anmelder zugeht (s. Richtlinien für die Prüfung im EPA C-VI, 1.1.2).

Maßnahme 6*Unverzügliche ernsthafte Erwiderung des Anmelders*

Voraussetzung für eine raschere Sachprüfung ist es, daß der Anmelder den Bescheid der Prüfungsabteilung unver-

Measure 4*Early request for examination*

An early request for examination (Article 94 EPC), accompanied by an unconditional waiver of the invitation by the EPO under Article 96 EPC (see Guidelines for Examination in the EPO, C-VI, 1.1.2), further accelerates the procedure. This waiver, which causes the application to be forwarded more rapidly to the Examining Division, may be made on filing the European patent application (see Request for Grant form, page 5, point B 8) or later in a separate communication to the EPO.

An early request for examination is of no disadvantage to the applicant. The examination fee will be refunded in full or at a rate of 75% if, in the light of the search report for instance, the application is withdrawn, or is deemed withdrawn or refused before the Examining Division has assumed responsibility or before substantive examination has begun (Article 10b Rules relating to Fees).

Measure 5*Rapid issue of the first examination report*

When a valid request for accelerated examination (Measures 1 and 3) has been filed, **the Office will make every effort to issue the first examination report within four months of receipt of the application by the Examining Division or of receipt of the request for accelerated examination, whichever is the later**

The application is forwarded without delay to the Examining Division once it has become responsible. This is the case when a valid request for examination (Article 94 EPC) is present, i.e. when both the written request (already signified in the Request for Grant form by a preprinted cross in its section 5) has been filed and the examination fee paid. If the applicant has filed an early and unconditional request for examination (see Measure 4) this is already the case when the search report is transmitted to him (see Guidelines for Examination in the EPO, C-VI, 1.1.2).

Measure 6*Prompt bona fide response by the applicant*

A precondition for accelerated examination is a prompt bona fide response by the applicant to the Examining Divi-

4e mesure*Requête en examen présentée très tôt*

La procédure est accélérée si le demandeur présente très tôt la requête en examen (article 94 CBE) et s'il renonce en même temps sans aucune réserve à recevoir l'invitation émise par l'OEB en vertu de l'article 96 CBE (cf. Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, C-VI, 1.1.2). Cette renonciation, qui entraîne un transfert accéléré de la demande à la division d'examen, peut être formulée dès le dépôt de la demande de brevet européen (cf. formulaire de requête en délivrance, page 5, point B 8) ou ultérieurement, dans une communication séparée adressée à l'OEB.

Une requête en examen présentée très tôt n'entraîne pas d'inconvénients pour le demandeur. La taxe d'examen sera remboursée intégralement ou à 75 % si la demande est retirée, par exemple au vu du rapport de recherche, réputée retirée ou rejetée avant que la division d'examen ne soit devenue compétente ou avant que l'examen quant au fond n'ait commencé (article 10ter du règlement relatif aux taxes).

5e mesure*Envoi rapide de la première notification de l'examineur*

Lorsqu'une requête valable en examen accéléré (1^{re} et 3^e mesures) a été présentée, **l'Office fera tout son possible pour envoyer la première notification de l'examineur dans les quatre mois suivant la date de réception de la demande de brevet par la division d'examen ou suivant la date de réception de la requête en examen accéléré, la plus tardive des deux dates étant déterminante.**

La demande est transmise sans délai à la division d'examen une fois que celle-ci est devenue compétente. C'est le cas lorsqu'une requête en examen valable (article 94 CBE) a été présentée, c'est-à-dire lorsque ladite requête a été déposée par écrit (cette requête est déjà incluse dans le formulaire de requête en délivrance sous la forme d'une croix préimprimée au point 5) et que la taxe d'examen a été acquittée. Si le demandeur a présenté une requête en examen très tôt et sans aucune réserve (cf. 4^e mesure), la division d'examen devient compétente dès que le rapport de recherche a été notifié au demandeur (cf. Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB, C-VI, 1.1.2).

6e mesure*Réponse rapide et consciencieuse du demandeur*

Pour qu'un examen quant au fond sort accéléré, il est nécessaire que le demandeur réponde vite et consciencieu-

zügig ernsthaft erwidert (s. Richtlinien für die Prüfung im EPA C-VI, 2). Die Erwidern soll präzise und umfassend auf alle von der Prüfungsabteilung angesprochenen Punkte eingehen; nur so kann diese den Fall schneller zum Abschluß bringen. **Die Prüfungsabteilung wird sich nach Kräften bemühen, auf eine solche Erwidern innerhalb von 3 Monaten nach ihrem Eingang zu antworten.** Zudem sollte eine Verlängerung der Erwidernsfrist nach Regel 84 EPÜ nur dann beantragt werden, wenn dies unbedingt erforderlich ist.

Maßnahme 7

Beschleunigte Bearbeitung in der Erteilungsphase

Ist die Anmeldung erteilungsreif und hat der Anmelder die Mitteilung nach Regel 51 (4) EPÜ erhalten, so kann er das Verfahren bis zur tatsächlichen Erteilung des europäischen Patents beträchtlich verkürzen, wenn er der Fassung, in der das Patent erteilt werden soll, unverzüglich zustimmt und keine weiteren Änderungen der Anmeldung beantragt (s. Richtlinien für die Prüfung im EPA C-VI, 4.9 und Mitteilung des Vizepräsidenten GD 2 vom 20. September 1988, ABl. EPA 1989. 43).

sion communication (see Guidelines for Examination in the EPO. C-VI, 2) Such response should deal precisely with all of the points raised by the Division which only then can bring the case to a quicker conclusion. **The Division will make every effort to reply to such response within three months of its receipt.** Furthermore a request under Rule 84 EPC for an extension of time in which to make the response should not be made unless absolutely necessary.

Measure 7

Accelerated processing at the grant stage

If the application is in order for grant and the applicant has received the communication under Rule 51(4) EPC, the procedure up to actual grant of the European patent can be shortened considerably if the applicant approves without delay the text in which it is intended to grant the patent and does not request further amendments to the application (see Guidelines for Examination in the EPO, C-VI, 4.9, and Notice from the Vice-President, DG 2, dated 20 September 1988. OJ EPO 1989, 43).

sement à la notification de la division d'examen (cf. Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB. C-VI. 2). c'est-à-dire qu'il traite de façon précise et détaillée tous les points soulevés. c'est indispensable pour que la division d'examen règle plus rapidement son cas. **La division fera tout son possible pour donner suite à cette réponse dans les trois mois suivant sa réception.** Par ailleurs, une requête en prorogation du délai de réponse prévu à la règle 84 CBE ne doit être présentée qu'en cas de nécessité absolue.

7emeasure

Traitement accéléré au stade de la délivrance

Lorsque la demande est sur le point de donner lieu à la délivrance du brevet, et que le demandeur a reçu la notification établie conformément à la règle 51(4) CBE, la procédure allant jusqu'à la délivrance du brevet européen peut être considérablement raccourcie si le demandeur approuve sans délai le texte dans lequel il est envisagé de délivrer le brevet, et s'il ne demande pas que de nouvelles modifications soient apportées à la demande (cf. Directives relatives à l'examen pratiqué à l'OEB C-VI. 4.9 et Communiqué du Vice-Président chargé de la DG 2 en date du 20 septembre 1988, JO OEB 1989. 43).

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 25. Mai 1993 über die Umstellung der Postleitzahlen in Deutschland

1 Diese Mitteilung ergeht im Anschluß an die Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 23. April 1993¹.

2 Auf Grund der ab **1. Juli 1993** in Deutschland geltenden neuen fünfstelligen Postleitzahlen erhält auch das Europäische Patentamt ab diesem Zeitpunkt "neue" Anschriften.

2.1 Zur Verwendung im **Briefverkehr** wurden dem Europäischen Patentamt folgende neue Anschriften (Großkundenadressen) zugeteilt:

Europäisches Patentamt
D-80298 München

Europäisches Patentamt
Dienststelle Berlin

D-10958 Berlin

¹ ABl. EPA 1993. 326.

Notice from the European Patent Office dated 25 May 1993 concerning the change of postcodes in Germany

1. This notice is further to the notice from the European Patent Office dated 23 April 1993¹.

2. As a result of the new five-figure postcodes applying in Germany from **1 July 1993**, the European Patent Office will from that date have "new" addresses.

2.1 The Office has been allocated the following new (major client) addresses for use in **correspondence**:

European Patent Office
D-80298 Munich

European Patent Office
Berlin sub-office

D-10958 Berlin

¹ OJ EPO. 1993. 326

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 25 mai 1993, relatif à la réorganisation des codes postaux en Allemagne

1. Le présent communiqué de l'Office européen des brevets fait suite à celui du 23 avril 1993¹.

2. En raison de l'utilisation des nouveaux codes postaux allemands à cinq chiffres à compter du **1^{er} juillet 1993**, l'Office européen des brevets aura lui aussi ses "nouveaux libellés" aura lui aussi ses "nouveaux libellés" d'adresses à cette date.

2.1 Pour la distribution du **courrier**, de nouvelles adresses ont été attribuées à l'Office européen des brevets (en tant que client concerné par un gros volume de correspondance):

Office européen des brevets
D-80298 Munich

Office européen des brevets
Agence de Berlin

D-10958 Berlin

¹ JO OEB 1993, 326.